



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

July 21—2024—21 Lipiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Sixteenth Sunday Ordinary Time

When he disembarked and saw the vast crowd,
his heart was moved with pity for them, for they were like sheep
without a shepherd; and he began to teach them many things.

- Mark 6:34

Szesnasta Niedziela Zwykła

Gdy Jezus wysiadł, ujrzał wielki tłum. Zlitował się nad nimi,
byli bowiem jak owce nie mające pasterza.

I zaczął ich nauczać o wielu sprawach.

- Marek 6,34

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

16^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JULY 20 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - For parishioners, benefactors & friends

- † Charles Kalensky (req. by family)
- † Leo M. Zaragoza (req. by Tom & Marie Wilk)
- † JoAnn Rustik (req. by Celena)
- † Jason McKenney (req. by friend)
- †† Jerry & Pat Soukal (req. by Mike & Rick Samars)

SUNDAY - JULY 21, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Charmaine Simikoski (req. by Maryann)

- † Władysława Sliwa
- † Zbigniew Stopka
- † Fr. Edward J. Cronin
- † Dolores Kaczmarek (req. by family)
- † Patricia A. Soukal (req. by family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Jurkowskiej, Ireny Kapusta, Alfredy Małyj, Jolanty Szara, Mai Szkołut, Czesławy i Joanny Dolan, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Krystyny Wermińskiej z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną
† Karol Czerwień, † Helena Adamczyk, † Jan Wójtowicz, † Bronisław Rubiś, † Jacek Kubicki, † Genowefa Truty, † Andrzej Trzos, † Thomas Granat, † Alicja Zagórska, † Władysława Sliwa, †† Ludwika i Franciszek Fit, † Maria Ogiela (zam. Józef Ogiela z rodziną)

10:30 am-**EN** † Patricia A. Soukal (req. by Vinci & Palenik families)

- † Elizabeth Pudil (birthday anniv.) (req. by family)
- † Fr. Edward J. Cronin (req. by Vinci & Palenik families)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara, Czesławy i Joanny Dolan - O szczęśliwą podróż dla Wojtka Wojtyrowskiego
† Bronisław Rubiś, † Maria Parzątko, † Andrzej Guńka, † Władysława Sliwa, † Jacek Kubicki, † Genowefa Truty, †† Teresa i Adam Wojtyrowski, † Maria Ogiela (zam. Józef Ogiela z rodziną)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara

- † Bronisław Rubiś, † Maria Ogiela,
- † Jacek Kubicki, † Genowefa Truty

MONDAY - JULY 22 - PONIEDZIAŁEK

St. Mary Magdalene - Sw. Marii Magdaleny

7:30 am-**EN** - For parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną

- † Karol Czerwień, † Bronisław Rubiś,
- † Marianna Kramer, † Maria Ogiela

TUESDAY - JULY 23 - WTOREK

St. Bridget - Sw. Brygidy

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny i Pawła z rodziną

- † Karol Czerwień, † Maria Ogiela

→ ↑

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara, Czesławy i Joanny Dolan, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

- † Bronisław Rubiś, † Maria Ogiela,
- † Genowefa Truty

WEDNESDAY - JULY 24 - ŚRODA

St. Sharbel Makhluf - Św. Szarbela Makhluf

7:30 am-**EN** - For parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną

- † Karol Czerwień, † Marianna Kramer,
- † Maria Ogiela

THURSDAY - JULY 25 - CZWARTEK

St. James, Apostle - Św. Jakuba Apostoła

7:30 am-**EN** † Anthony Maliska (anniv.) (req. by children)
† Felix Torres (anniv.) (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Panagakis z okazji urodzin, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną
† Karol Czerwień, † Maria Ogiela,
† Waldemar Wójcik (18 roczn. śm.),
†† Stanisław i Jacek Wójcik

FRIDAY - JULY 26 - PIĄTEK

SS. Joachim & Anne - ŚŚ. Joachima i Anny

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dave Lamping (req. by Lupe Toledo & family)

- † Anne Tazik
- † Dolores Kaczmarek (req. by Maryann Wozniak)
- † Manuel Acevedo (birthday anniv.) (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Sliwa z okazji imienin, Anny i Piotra Panagakis z okazji rocznicy ślubu

- † Karol Czerwień, † Władysława Sliwa,
- † Maria Ogiela, † Anna Sroka (roczn. imienin)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara, Czesławy i Joanny Dolan, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

- † Bronisław Rubiś, † Maria Ogiela,
- † Genowefa Truty

SATURDAY - JULY 27 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Krystyny Wermińskiej z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną
† Karol Czerwień, † Maria Ogiela

4:30 pm-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

- † Patricia A. Soukal (req. by Hoffman family)
- † Robert Lozano, Sr. (req. by family)
- †† Andrzej & Agnieszka Szczechula
- †† Jan, Aleksandra & Stanisław Obyrtacz

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found last Saturday, but David S. won \$250 on the Jack of ♠ under envelope #26. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **July 20th, 2024** at 6:00 pm for the jackpot of \$330,622.

Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

Mass Intentions

Offering a Mass for a particular intention is a long-standing tradition in the Catholic Church. A Mass offered - not bought or ordered - for someone is for them to receive special graces. Masses are celebrated for the souls in Purgatory, in memory of the deceased, or to honor the living on a birthday, special anniversary, or occasion/event. Please call the Parish Office at 773-767-2411 for available dates and times. You may also fill out a Mass Intention Request envelope found on the tables at the exits to the church, and return it to the parish office via the collection basket, snail mail, or the mail slot to the left of the Parish Office door on Austin Avenue. The stipend, or offering, for a Mass intention is \$10.

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual, for whom a Funeral Mass was celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto her O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen."*

† **Linda Reyes**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którą została odprawiona Msza św. pogrzebowa w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen."*

Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

**Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**

Saturday, July 27, 2024

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, July 28, 2024

7:30 am - Fr. Ted Dziesko

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko

Lector Schedule

Saturday, July 27, 2024

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, July 28, 2024

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - A. Blachuta, O. Harkabuz, G. Harkabuz

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - B. Glista, K. Karabanowska & K. Grabala

7:00 pm - Z. Koszyłko, A. Strączek & D. Witkiewicz

Altar Server Schedule

Who will serve during Masses next Sunday?

Many of our regular altar servers have taken some time to go on family summer vacations, and while they are gone resting and recharging, we are in need of new servers.

New altar servers are invited to serve on Saturday or Sunday whenever attending Mass with their parents or when parents are able to bring them. A schedule will not be made assigning servers to a specific day or time.

As a token of our thanks to the youth who serve at Mass, St. Faustina Kowalska Parish offers an "Open Gym" with games and pizza on selected Thursday evenings. Additional activities will be scheduled depending on Mass participation.

For more information please contact the Altar Servers Coordinator, Maria Borzecki, by texting her at 708-793-6073.

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Robert Jamrych & Karolina Grela - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.



Dear Parishioners and Friends,

There are constant changes in human life and nature that humans cannot ignore. There is a time for hardship and relaxation, a time for work and rest. God commands both work and rest. The intertwining of both, finding and maintaining the right proportions between them is a condition for the full existence and development of a human being. That is why Jesus the good shepherd said to the apostles in today's Gospel: "Come away by yourselves to a deserted place and rest for a while." Calling the disciples to the "desert," "separately" means not only an encouragement to physical rest and regeneration of strength, but also a call to prayer, reflection, and dialogue with Jesus.

"To rest," Norwid once wrote, means "to begin anew." Rest after work is an opportunity to regenerate, but also to "stop" and look at your work from a distance in order to properly evaluate it. It is needed to be able to enjoy what you have achieved and who you are. Finally, it protects against the danger typical of modern civilization of idolizing work and its effects, against treating it as a goal, against losing oneself in it due to unhealthy ambitions, against escaping into too much activism.

There is an anecdote about a very important man who wandered from one banquet to another, thus attending several events during the evening out of a sense of duty. One day he was noticed sitting in the corner of the living room with his eyes fixed on the calendar in his hand. Someone asked him: "Are you checking where you have to go now?" "No," was the answer. "I'm checking where I actually am."

The time of silent cinema is long gone. The images on the world screen are moving faster and faster. If a person doesn't want to get out of this action movie in which he was hired as an extra, he must, like everyone else, rush forward. Constantly rushed, pushed from one place to another by doorbells, landline and mobile phones, traditional and e-mail, and dates entered in the calendar, he rushes forward. Just make it on time, just make it. Where is he going? No one knows this.

If we don't want to be "cut up" and not lose too much by our busyness, we need to reflect on what is really important and what is only urgent, what is not worth devoting even a moment to. A story about a meeting between a wealthy shipping tycoon and a simple fisherman can help you think. One day, a rich man was walking along the seashore around noon and saw a simple fisherman sitting quietly next to his old boat, smoking a pipe. The rich man asked why he wasn't working. He replied that he had already done what he was supposed to do today. The rich man started telling him that he should continue working and use the extra money to buy a better boat, then hire

people and finally become a rich industrialist. The fisherman listened and asked what would happen next. The rich man replied that then he could have a good and well-deserved rest. And the fisherman replied: "What do you think I'm doing right now?"

My dear ones, I wish you a good summer rest and regeneration of physical and spiritual strength.

When you come to the church from the parking lot, look at the new glass or two windows, which are an example to be installed in other places. This will help us quiet down the church when planes fly out of Midway Airport, it will help us significantly reduce our cooling and heating bills, and it will help us save a lot of money on window cleaning. I am convinced that the church will also look more beautiful. Look, think and I will ask you on Sunday after the announcements who is for and who is against. May our Merciful Lord always enlighten us with the light of the Holy Spirit so that we can make wise and good decisions. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Listen to Jesus

Today's Gospel is the effort of the apostles and their joy in proclaiming the Good News. It is also an image of the hunger for the word of God. When Jesus and his disciples sailed away to a secluded place to rest, many people went there to hear His word. The need for the grace of healing could also have been a motive, as they often followed Jesus with their sick. However, here it clearly only says that Jesus taught. Moreover, he taught them for a long time. The Evangelist does not mention what the content of Jesus' teaching in this particular place was. But it was certainly the same as in the entire Gospel. The Lord Jesus teaches about the kingdom of heaven, shows the way to it, shows sin and calls for conversion, shows grace with patience, teaches us to forgive first before we ask the Father to forgive our sins. And by the example of his life he teaches gentleness, kindness, respect for other people and merciful love. Such a word and example attracted crowds.

Lord Jesus, despite my weakness and frequent distractions, I want to listen to Your word. It contains everything my soul needs to desire union with You more ardently. Amen.

Many Thanks to Soukal Floral Co. & Greenhouses

The Hungry and Homeless Committee is overwhelmed by the generosity of Soukal Floral Company and our parish family during our May Plant Sale - we received a check for \$258.60! These funds will be put to good use supporting the work of our committee on behalf of the underserved members of our faith community. Know that we sincerely appreciate your continued support of our mission. Thank you! May God continue to bless you and those you love with good health and happiness.

The Hungry and Homeless Committee

Deacon's Appeal - Hope's on the Way Buckets of Hope 2024 Campaign

Each year, the deacons of the Archdiocese of Chicago along with lay volunteers serving in the Hope's on the Way (HOTW) ministry deliver Buckets of Hope filled with emergency cleaning supplies to victims of natural disasters throughout the United States.

Hope's on the Way has shipped over 6,400 buckets to people stricken by hurricanes, tornadoes and flooding in locations including Louisiana, Alabama, Illinois and many others.

To meet this need, HOTW relies on the generosity of parishioners to support this ministry by donating money to HOTW to have HOTW volunteers purchase cleaning supplies, or parishioners can purchase the specified cleaning supplies to fill 5-gallon buckets that HOTW provides and picks up.

For those parishioners who prefer to fill HOTW buckets, here is the process:

- ⇒ Pick up an empty 5-gallon bucket with the list of cleaning supplies after all Masses the weekends of **July 13th - 14th or July 20th - 21st**.
- ⇒ Purchase the cleaning supplies (typically around \$30 per bucket), fill the buckets, and return the filled buckets to church. Filled buckets are due back at church no later than the weekend of July 27th - 28th, 2024.
- ⇒ If you are unable to return your bucket, contact Deacon Ron at 708-855-1900 or the parish office at 773-767-2411 to arrange a pickup.

Parishioners can make a monetary donation by giving cash or check made out to Hope's on the Way in the second collection the weekend of July 27th - 28th, 2024. Thanks in advance for your generosity!

If you would like to support this appeal, but are short on time to shop, you may make a donation of \$30 or more during the second collection the weekend of July 27th - 28th, 2024. This amount would cover the cost of filling one bucket with the 13 cleaning items. Checks can be made out to **Hope's On The Way** and dropped into the collection basket. Be sure to write in the memo line: **Buckets of Hope Appeal.**

Thank you for your support and rest assured that 100% of all donations go directly to the purchase of cleaning supplies.



"The noblest inspirations are worthless without good works." --Saint Therese of Lisieux.

Religious Education Formation Program News

Registration for the 2024-2025 Catechetical Year

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May.

The registration form is available to download from our parish website under the „Religious Ed” tab and can be completed and returned to the Parish Office or you may register in person during posted office hours. A deposit of half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. If you feel that God is calling you to this ministry and you can commit to the responsibility, then please contact the REF Coordinator, Maria Horbal, at 773-842-4999.

Robert Raphael McElroy Seeks to Attain Rank of Eagle Scout

Robert Raphael McElroy, parishioner, altar server, boy scout in Troop 671 and senior at Brother Rice High School, is currently trying to attain the rank of Eagle Scout. One of the requirements to achieve this rank is to plan and execute a service project that benefits a religious institution, school, or community. Robert's service project is construction based: it is to build an instrument repair/workbench and storage cabinets for the band instructors in the Brother Rice/Mother Macauley HS band room. At this time Robert is seeking monetary donations to help him purchase the construction materials needed to build the workbench and cabinets. If you would like to help Robert with the purchase of construction materials, you can make donations in the form of cash, check (made out to Troop 671) or gift cards to Home Depot or Menards in an envelope clearly marked **“ROBERT'S EAGLE SCOUT PROJECT”**, and bring it to the parish office or place it in the collection basket before July 26th, 2024. Thank you all for your consideration and generosity – it is greatly appreciated! For more information, please contact Robert at 773-936-3733.



St. Charbel Makhlouf - July 24

St. Charbel (May 8, 1828 – December 24, 1898) was born Joseph Zaroun Makhlouf in the Lebanese mountain village of Beka-Kafra, the youngest of five children. When he was only three years old, his father died. As a child and youth, he took care of the family cow and spent much of his time in the countryside in quiet contemplation. In fact, he was so pious the villagers called him "the saint." Against the wishes of his mother and uncle, he left home in 1851, traveling on foot to the Maronite Monastery of Our Lady of Mayfouk to join the monks there. Upon entering the order, the saint chose the name Charbel (or Sharbel) in honor of a second century martyr.

In 1853, St. Charbel joined the Monastery of St. Maron at Annaya where he professed his final vows and was ordained 1859. He lived and worked at the monastery until 1875 when he requested to go live as a hermit like his maternal uncles. Initially denied the request, he was granted permission after the lamp in his cell miraculously burned for hours without oil. In his life as a hermit, St. Charbel practiced severe bodily mortifications, eating and sleeping little, wearing a hair shirt, and sleeping on the hard ground. He performed many miraculous works in his lifetime, was renowned for healing, casting out demons, and levitating during prayer.

St. Charbel had a deep personal love of God's Eucharistic presence, and it was while he was saying Mass at the age of 70, as he held up the host, that he suffered a stroke and died several days later. Millions have visited his tomb and sought and received his intercession, even those of other faiths. Pope Paul VI beatified St. Charbel in 1965 and canonized him 12 years later. He is the patron of Lebanon. St. Charbel Makhlouf, pray for us!

Subscribe to Our Parish Bulletin Online

We encourage parishioners to subscribe to PARISHESonline. Once you subscribe on their website to receive our parish bulletin, LPi will notify you each week when the new bulletin is posted.

Follow this link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638> to our parish listing page, scroll down to the **Recent Publications** box and select **Subscribe**, then enter your name and email address in the pop-up window and don't forget to click the orange **Subscribe** button. From then on you will be notified by email when a new bulletin is ready to be viewed. Just open the email and click the **View** button to access the latest bulletin.

You can also view the current and past bulletins on the parish website by using the camera on your smartphone to scan this QR Code → and clicking the link that pops up on your phone screen.

**Sts. Joachim and Anne - July 26**

PATRON: Joachim - grandparents; Anne - sculptors, lace makers, laundresses, embroiderers, dressmakers, sailors, miners, manufacturers of stockings, gloves and brooms, card makers and goldsmiths. The relic of her right hand is venerated in Vienna, and the left hand in Rome.

NAMES: Both of Hebrew origin, Anne means "she who has mercy", Joachim: "God makes strong".

Anne and Joachim, known for their apocryphal texts, were the parents of the Blessed Virgin Mary. They married in their old age and were not initially blessed with the birth of children, but God eventually gave them a baby girl, Mary, from whom the Lord Messiah would be born. The cult of St. Anne has been known since the 6th century, St. Joachim - from the fourteenth century. Their most widespread image is the meeting at the Golden Gate in Jerusalem.

LESSON: Saint Anne prayed for 20 years before she was heard! Don't be discouraged if God does not immediately grant your requests. Pray persistently and keep trusting. God will surely hear you and either give you what you ask for, or he will send you another grace that is more beneficial to you.



**4th World Day
of Grandparents and the Elderly**
'Do not cast me off in my old age'

The Fourth World Day for Grandparents and the Elderly will be celebrated on Sunday, July 28th, 2024. The theme chosen by the Holy Father – "Do not cast me off in my old age" (cf. Psalm 71:9) – is meant to call attention to the fact that, sadly, loneliness is the bitter lot in life of many elderly persons, so often the victims of the throw-away culture.

In this year of preparation for the Jubilee, which the Holy Father wishes to be devoted to prayer, the theme of the World Day is taken from Psalm 71, the plea of an elderly person who reflects on the story of his friendship with God.

By cherishing the charisms of grandparents and the elderly, and the contribution they make to the life of the Church, the World Day seeks to support the efforts of every ecclesial community to forge bonds between the generations and to combat loneliness, in the awareness that – as Scripture states – "It is not good for man to be alone" (Gen 2:18).

The World Day of Grandparents and the Elderly was instituted in 2021 and is held on the fourth Sunday of July, near the July 26 feast of Saints Anne and Joachim, the grandparents of Jesus.

2024 Missionary Cooperation Plan Collection



The second collection taken up at all the Masses the weekend of August 3rd-4th, is designated for the annual Missionary Cooperation Plan. This year our parish will be collecting funds for the Compassionate Franciscan Sisters of the Poor (CFSOP). Envelopes for this collection can be found on the tables at the exits from the church. Please take one on your way out from Mass today or next weekend.

The Compassionate Franciscan Sisters of the Poor (CFSOP) is a new dynamic international religious community of dedicated Missionary Sisters founded in the Philippines in 1996. Inspired by the life and example of their Patron, St. Francis of Assisi and the example of St. Theresa of Calcutta, the Sisters humbly and freely without payment or charge offer their works of mercy to the poorest of peoples and to suffering homeless children in Kenya, Jamaica, Haiti and the Philippines, relying completely on Divine Providence.

Sr. Myrna Velasco, CFSOP, a Filipina National, is the Vicar General and an original pioneer member and senior perpetually professed Roman Catholic Sister of the Compassionate Franciscan Sisters of the Poor (CFSOP), who has greatly helped in freely establishing mission centers for the poor in the Philippines, Haiti, Jamaica and Kenya. Sr. Myrna is presently stationed at the Generalate Headquarters, 2 Queens Drive, Montego Bay, where she serves as the Assistant Local Superior, and is active as a pastoral worker in the Diocese of Montego Bay. A dedicated Registered Nurse with over twenty-eight years (28) of experience, Sr. Myrna for nearly 15 years has generously served as the Chief Nurse at the Hope Hospice for the Dying, and for the past three years has faithfully ministered as the volunteer Nurse of the former Bishop of Montego Bay, Most Rev. Bishop Burchell McPherson, D.D.

On the night of December 23rd, 2023, two children, Liam and Tiffany, were burnt to death in a fire in the slums of Chokaa Nairobi, when their poor mother was forced to work in the night. Since then the CFSOP Sisters have started a makeshift Day and Night Care center to protect and serve the children, while their mothers go out to work and to search for jobs.

Sr. Myrna will be visiting our parish the weekend of **August 3rd-4th, 2024** to extend an urgent appeal at all the Masses for support towards the construction of the Queen of Hope Child Development and Women in Crisis Center. This Center will provide a day and emergency night Care Center for the children, offering proper professional health, nutrition, feeding and educational programs for the children, and a vocational Center with training, employment and livelihood programs for unemployed mothers and young women living in the ghetto community of Chokaa, Nairobi Kenya. May God bless you all abundantly for your kind generous support! More information about CFSOP can be found at <https://cfsopusa.wixsite.com/home/about-cfsop>.

Chicago White Sox Host Faith & Family Night - August 24

Experience the excitement of America's favorite pastime on August 24th at the White Sox vs. Detroit Tigers, starting at 6:10 pm. Take advantage of our exclusive discounted ticket offer and be part of the special Faith and Family Day celebration at the ballpark.



Prior to the game, join us for an inspiring session with current White Sox players, staff, and their wives as they share personal stories of how faith has made a positive impact on their lives and careers. These tickets will be allowed early access into the ballpark for our pre-game discussion promptly at 3:00 pm through the Gate 5 Outfield Entrance.

Don't miss this unique opportunity to enjoy both baseball and uplifting testimonies. Get your tickets today!

For any groups looking to purchase 20+ tickets please contact Matt Sweitzer directly at 312-674-5465 or at msweitzer@chisox.com.



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

You are cordially invited to a banquet celebrating the 60th anniversary of the school's existence

October 26, 2024

Crystal Grand Banquets
12416 South Archer Avenue
Lemont, IL 60439

Please reserve this date in your calendar!

On this occasion, we would like to publish a yearbook in which we will present the history and achievements of our school. We would be honored if you would include a commemorative ad (wishes, congratulations) in our yearbook.

Full page ad - \$100

Half page ad- \$65

Please send your wishes and congratulations to:

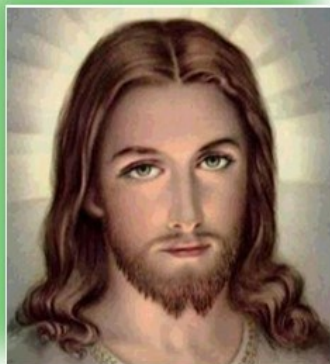
cholewinski2015@gmail.com

**Checks should be made payable to:
Cholewinski Polish School**

and sent to:

**Fr. St. Cholewiński Polish School
Kinga Kościelniak
5123 S. Laporte Ave.
Chicago, IL 60638**

ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH GUADALUPANA COMMITTEE TO HOST WOMEN'S DAY OF SPIRITUAL RENEWAL



"Do whatever He tells you"
(John 2:5)

St. Faustina's Guadalupana Committee will be hosting a day of spiritual renewal for women!

Please join us for an afternoon of spiritual reflection, community building, and a chance to nourish your soul and your body.

The day is designed just for you and provides an opportunity to strengthen your relationship with Jesus Christ and His Blessed Mother through shared experiences, prayer, reflection and a festive meal to end the day.

The retreat will take place on
Sunday, August 18, 2024, from 2:00 pm-5:00 pm
in the St. Faustina Kowalska Parish Center
St. John Paul II Hall.

Our retreat facilitator for the day will be
Sister Mary Beth Bromer, CSSF.

Sister is a member of the Felician Sisters of Our Lady of Hope Province and currently serves as the Vicar for Religious for the Archdiocese of Chicago.

There is no fee for the retreat,
but prior registration is required as dinner will be served.
Please RSVP by calling/texting Mely at 773-447-5010 or
Lupe at 773-949-4390 no later than Monday, August 12, 2024.

COME AND SEE WHAT THE LORD MAY BE ASKING OF YOU!

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

I will appoint shepherds for them who will shepherd them so that they need no longer fear and tremble; and none shall be missing, says the LORD. (Jer 23:4)

Psalm:

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. (Ps 23)

Second Reading:

In Christ Jesus you who once were far off have become near by the blood of Christ. For he is our peace, he who made both one and broke down the dividing wall of enmity. (Eph 2:13-14)

Gospel:

When he disembarked and saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them, for they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things. (Mk 10:34)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

The crowds continue to follow Jesus, and when he sees them, he cannot help but be filled with love for them. Let us take our cue from these devoted disciples of Mark's Gospel, and never, ever stop seeking our Lord.

Observances for the week of July 21, 2024

- Sunday:** 16th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Mary Magdalene
Tuesday: St. Bridget, Religious
Wednesday: St. Sharbel Makhlūf, Priest
Thursday: St. James, Apostle
Friday: Sts. Joachim and Anne, Parents of the Blessed Virgin Mary
Next Sunday: 17th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Angela of Foligno (c. 1248-1309), sometimes called the "Teacher of Theologians," Angela's first life as a wife and mother gave her unique insights. Her path to sainthood was not through perfection but through penitence and charity. She experienced periods of certainty and doubt, temptation and steadfastness.

Prayer to the Shepherd

My Good Shepherd,
There are so many things I don't understand about the paths where you lead and the pastures where you release me. But I believe that you are a Good Shepherd. I have known your protection and provision in so many ways. Please keep me under your care.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

A Deserted Place

In one of my favorite shows, “Parks and Recreation,” there is a scene where one of the characters, Jerry, is tasked with stuffing hundreds of envelopes with flyers as part of his volunteer work for a local city council campaign.

Jerry’s efficient, almost mechanical completion of the job amazes his coworkers, who gather to watch in awe while he folds, inserts, seals, and stamps — over and over again. After several hours, the huge pile of envelopes is finally ready for mailing ... and Jerry realizes that he has stuffed them all with the wrong piece of paper.

“I always say, it ain’t government work unless you do it twice,” he quips as he restarts the task.

In any work, no matter how worthy or fulfilling it is, there is a point where the task transforms into mere routine. It can happen with anything: ministry, marriage, parenthood, even prayer. There is no shame in this. It doesn’t mean that we don’t enjoy these pursuits or feel passion for the mission inherent in them.

It only means that we are human, and we get tired.

When the Apostles return from their travels, Jesus recognizes their exhaustion. He encourages them to “come away to a deserted place.” He inhabits a human body, so he knows the weariness to which it is subject. He knows what it is to be tired, to be hungry. He knows that it’s hard to do the work when your body is failing you.

It’s important for us to recognize those times when Jesus is calling us to a deserted place — and it’s important for us to follow him there, even if we are pursued by feelings of doubt and guilt, just as the Apostles were followed by crowds hungry for their ministry.

Solitude is not selfishness. Contemplation is not idleness. To withdraw does not mean to run away.

The work we do — whatever it is — deserves our whole strength. If we have lost that, there is only one place we are sure to find it again.

“He said to them, ‘Come away by yourselves to a deserted place and rest a while.’” — Mark 6:31

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

What can I do to help our family practice our faith each day?

Answer:

Some families practice their religion together as just another event on their schedule: go to church, observe Lent, help at the parish picnic, go to a meeting, volunteer time, make your confession, use your envelope... But the focus needs to be on who we are—God’s people, in relationship with him, loved, forgiven, and redeemed, and called to live and proclaim the Gospel. Our awareness of God’s presence and our sense of mission are supported by the daily rituals, celebrations, and traditions that help us stay focused. Sharing our faith strengthens us and clarifies the beliefs and values of Christian living.

Daily family practices include time for prayer—before meals, before bed, before important meetings and activities. Attend Sunday Mass together and discuss the homily afterward. Create family celebrations for holy days and holidays. Make religion a regular part of your discussions. Include others, especially the elderly and the less fortunate, in your activities and charitable efforts. By applying the virtues of faith, hope, and love to each day, faith becomes part of who your family is. It influences how you act towards others, what you value, and how mindful of God you are. Faith is the leaven of life that helps all of us rise to our calling and dignity as God’s people.



The Garfield Ridge Neighborhood
Watch Presents

NATIONAL NIGHT OUT



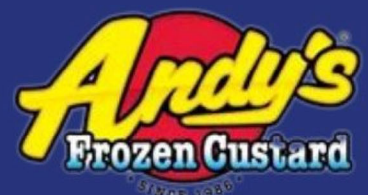
★ TUESDAY
AUG 6

★ Meet at Weber's Bakery
at 5:30 p.m.
Parade starts at 6:00PM

★ **FREE
EVENT**

Classic Cars are welcome
join in the parade (all cars
are welcome)! We ask that
you decorate your cars. No
foot traffic is Permitted.

Turn Porch Lights On
Stand out on your front
lawns to catch the Garfield
Neighborhood Watch on
the Fire It Up Firetruck



As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,228 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 14 weeks this year is 398. That's just 33% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**

- Call Faith Direct Customer Service at **1-866-507-8757**

- Scan the **QR code** given here →

- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 7/13-14/24

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,250.00
		Collection Amount
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	52	\$994.00
7:30am	45	\$943.00
9:00am	91	\$1,927.00
10:30am	50	\$1,264.00
12:30pm	44	\$1,271.00
7:00pm	11	\$468.00
Mailed-In Env	8	\$257.00
E-Giving/Text-to-Give	19	\$308.00
TOTAL	320	\$7,432.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-(\$1,818.00)		
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (2,580\$.00)		
Building Maintenance Collection - \$2,244.00		

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,228 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 14 tygodni tego roku wynosi 398. To zaledwie 33% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**

- Zadzwon do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer **1-866-507-8757**

- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →

- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer

1-773-729-1454

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

\$10 - Children

*(In memory of +Anthony Maliska
on the anniversary of his death)*

\$10 - Rodzina

(Sp. Jan Wójtowicz)

\$14 - Anonymous

(Special Intention)

\$20 - Anonimowo

*(W intencji dziękczynnej za ocalenie życia Donalda
Trumpa i o dalsze błogosławieństwo dla niego)*

\$20 - Bogu wiadomo

*(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jolanty Bukowskiej oraz chorych z rodziny)*

\$50 - Babcia i Dziadek

(Sp. Maxsia Kobylarczyka w 1 roczn. śm.)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W życiu ludzkim i w przyrodzie występują ustawiczne zmiany, których człowiek nie może nie uwzględniać. Jest czas trudu i odpoczynku, czas pracy i odpoczynku. Bóg nakazuje zarówno pracę, jak i odpoczynek. Przeplatanie się jednego i drugiego, odnalezienie i zachowanie właściwych proporcji między nimi stanowi warunek pełnego bycia i rozwoju człowieka. Dlatego Jezus dobry pasterz powiedział do apostołów w dzisiejszej Ewangelii: „Pójdźcie wy sami osobno na miejsce pustynne i wypocznijcie nieco”. Wezwanie uczniów na „pustynię”, „osobno” oznacza nie tylko zachętę do odpoczynku fizycznego, regeneracji sił, ale również stanowi wezwanie do modlitwy, refleksji i dialogu z Jezusem.

„Odpocząć” – napisał kiedyś Norwid – to znaczy „począć na nowo”. Odpoczynek po pracy jest okazją do regeneracji sił, ale też do „zatrzymania się” i spojrzenia na swą pracę z pewnego dystansu, w celu właściwej jej oceny. Jest potrzebny, by móc cieszyć się tym, co się osiągnęło i kim się jest. Wreszcie, chroni przed typowym dla współczesnej cywilizacji niebezpieczeństwem ubóstwiania pracy i jej efektów, przed traktowaniem jej jako celu, przed zatraceniem się w niej z powodu chorych ambicji, przed ucieczką w zbytni aktywizm.

Jest anegdota o pewnym bardzo ważnym człowieku, który wędrował z jednego bankietu na drugi, zaliczając w ten sposób, z poczucia obowiązku, kilka imprez w ciągu wieczoru. Pewnego dnia zauważono go siedzącego w kącie salonu ze wzrokiem utkwionym w trzymany w rękę kalendarzyk. Ktoś go zagadnął: „Sprawdza pan, dokąd pan teraz musi iść?”. „Nie – brzmiała odpowiedź. – Sprawdzam, gdzie ja właściwie jestem”.

Już dawno minął czas niemego kina. Obrazy na ekranie świata przesuwają się coraz szybciej. Jeśli człowiek nie chce wypaść z tego filmu akcji, do którego zaangażowano go w charakterze statysty, musi, jak wszyscy, gnać do przodu. Nieustannie popędzany, przepychany z jednego miejsca na drugie przez dzwonek u drzwi, stacjonarny i komórkowy telefon, pocztę tradycyjną i elektroniczną, wpisane do kalendarza terminy, pędzi do przodu. Byłe zdążyć na czas, byle podołać. Dokąd gna? Tego nikt nie wie.

Jeśli nie chcemy się dać „poszatkować” i nie stracić zbyt wiele przez nasze zabieganie, potrzebujemy refleksji nad tym, co naprawdę ważne, a co tylko pilne, czemu w ogóle nie warto poświęcać nawet chwili. Pomocą w przemyśleniach może służyć historyjka o spotkaniu bogatego potentata morskiego z prostym rybakiem. Pewnego dnia bogacz przechadzał się około południa brzegiem morza i zobaczył, że prosty rybak siedzi sobie spokojnie obok swojej starej łódki i pali fajkę. Bogacz zapytał, czemu nie pracuje. Ten odrzekł,

że zrobił już to, co miał na dziś zrobić. Bogacz zaczął mu mówić, że w takim razie powinien pracować nadal, a za dodatkowe pieniądze kupić sobie lepszą łódź, potem zatrudnić ludzi i wreszcie stać się bogatym przemysłowcem. Rybak słuchał i spytał, co byłoby później. Na to bogacz rzekł, że wówczas mógłby solidnie i zasłużenie odpocząć. A rybak na to: „A ty myślisz, że co ja w tej chwili robię?”.

Moi drodzy, życzę wam dobrego wakacyjnego wypoczynku i regeneracji sił fizycznych i duchowych.

Kiedy przychodzicie do kościoła od strony parkingu, popatrzcie na nową szybę albo dwie szyby, które są przykładem do wstawienia w pozostałych miejscach. Pomoże nam to w wyciszeniu kościoła, kiedy latają samoloty z lotniska Midway, pomoże nam to znacznie w obniżeniu rachunków za ochładzanie i ogrzewanie oraz pomoże nam to w oszczędzeniu dużo pieniędzy za mycie okien. Jestem przekonany, że kościół też będzie wyglądał pięknie. Popatrzcie, przemyślcie a ja was zapytam w niedzielę po ogłoszeniach, kto jest za a kto przeciw. Niech nasz Miłosierny Pan oświeca nas zawsze światłem Ducha Świętego, abyśmy umieli podejmować mądre i dobre decyzje. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Słuchać Jezusa

Dzisiejsza Ewangelia to trud apostołów oraz ich radość z głoszenia Dobrej Nowiny. To także obraz głodu słowa Bożego. Gdy Jezus wraz z uczniami odpłynęli na jakieś odosobnione miejsce, aby trochę odpocząć, wielu ludzi poszło tam, by słuchać Jego słowa. Motywem mogła być także potrzeba łaski uzdrowienia, często bowiem szli za Jezusem ze swoimi chorymi. Tu jednak wyraźnie jest mowa tylko o tym, że Jezus nauczał. Co więcej, nauczał ich długo. Ewangelista nie wspomina, jaka była treść nauczania Jezusa w tym konkretnym miejscu. Ale z pewnością była taka, jak w całej Ewangelii. Pan Jezus naucza o królestwie niebieskim, pokazuje drogę do niego, wskazuje grzech i wzywa do nawrócenia, z cierpliwością ukazuje łaskę, uczy tego, by najpierw przebaczać, zanim poprosimy Ojca o odpuszczenie naszych grzechów. A przykładem swojego życia uczy łagodności, dobroci, szacunku do innych ludzi, miłosiernej miłości. Takie słowo i przykład pociągały tłumy.

Panie Jezu, mimo mojej słabości i częstych rozproszeń chcę słuchać Twojego słowa. W nim jest wszystko, co jest potrzebne mojej duszy, aby gorącej zapragnęła zjednoczenia z Tobą. Amen.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Apel Diakona – Nadzieja jest w drodze Kampania Wiadra Nadziei 2024

Każdego roku diakoni Archidiecezji Chicago wraz ze świeckimi wolontariuszami służącymi w służbie Hope's on the Way (HOTW) dostarczają Wiadra Nadziei wypełnione awaryjnymi środkami czyszczącymi ofiarom klęsk żywiołowych w całych Stanach Zjednoczonych.

Organizacja Hope's on the Way wysłała ponad 6,400 wiader osobom dotkniętym huraganami, tornadami i powodzią w takich lokalizacjach, jak Luizjana, Alabama, Illinois i wielu innych.

Aby sprostać tej potrzebie, HOTW korzysta z hojności parafian, którzy wspierają tę służbę, przekazując pieniądze na rzecz HOTW, aby wolontariusze HOTW zakupili środki czyszczące lub parafianie mogli zakupić określone środki czyszczące w celu napełnienia 5-galonowych wiader dostarczanych i odbieranych przez HOTW.

Dla tych parafian, którzy wolą napełniać wiadra HOTW, oto proces:

- ⇒ Weź puste 5-litrowe wiadro z listą środków czystości po wszystkich Mszach św. w ten weekend **20-21 lipca**.
- ⇒ Kup środki czyszczące (zwykle około \$30 za wiadro), napełnij wiadra i zwróć napełnione wiadro do kościoła. Napełnione wiadra należy zwrócić do kościoła najpóźniej w weekend 27-28 lipca 2024 r.
- ⇒ Jeśli nie możesz zwrócić swojego wiadra, skontaktuj się z Diakonem Ronem pod numerem 708-855-1900 lub z biurem parafialnym pod numerem 773-767-2411, aby umówić się na odbiór.

Parafianie mogą przekazać datki pieniężne, przekazując gotówkę lub czek wystawiony na rzecz Hope's on the Way w ramach drugiej kolektwy w 27-28 lipca 2024 r. Z góry dziękujemy za hojność!

Jeśli chcesz wesprzeć tę akcję, ale brakuje Ci czasu na zakupy, możesz przekazać darowiznę w wysokości \$30 lub więcej podczas **drugiej zbiórki**, która odbędzie się w **weekend 27-28 lipca 2024 r.** Kwota ta pokryje koszt napełnienia jednego wiadra z 13 artykułami czyszczącymi. Czeki można wystawić na konto **Hope's On The Way** i wrzucić do koszyka zbiórki. Pamiętaj, aby wpisać w wierszu notatki: **Buckets of Hope Appeal.**

Dziękujemy za wsparcie i zapewniamy, że 100% wszystkich darowizn zostanie przekazanych bezpośrednio na zakup środków czystości.



„Najszlachetniejsze inspiracje są bezwartościowe bez dobrych uczynków”. ----Święta Teresa z Lisieux.

Wielkie dzięki dla

Soukal Floral Co. & Greenhouses

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych jest pod wrażeniem hojności Soukal Floral Company (Szkłarni Soukal) i naszej rodziny parafialnej podczas naszej majowej wyprzedaży roślin – otrzymaliśmy czek na kwotę \$258.60! Fundusze te zostaną dobrze wykorzystane, wspierając pracę naszego komitetu na rzecz członków naszej wspólnoty, którzy znajdują się w niekorzystnych sytuacjach. Szczepnie doceniamy Wasze ciągłe wsparcie naszej misji. Dziękujemy! Niech Bóg nadal błogosławi Wam i Waszym bliskim dobrym zdrowiem i szczęściem.

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego

w języku polskim



Brygada Sprzątająca

Składamy serdeczne podziękowania tym, którzy zaangażowali się sprzątaniem naszego kościoła w każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem. Zachęcamy i zapraszamy innych do dołączenia się w najbliższy **piątek!**



Poszukaj Biuletynu w Internecie

Zachęcamy parafian do subskrybowania się do PARISHESonline, narzędzie oferowane przez firmę LPi zajmującą się drukiem naszych biuletynów. Po dokonaniu subskrypcji otrzymasz powiadomienie emailiem kiedy nowy biuletyn jest opublikowany.

Kliknij na ten link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638>, aby przejść do strony z naszą parafią, przejdź w dół do pola **"Recent Publications"** i wybierz opcję **"Subscribe"**, następnie w wyskakującym okienku wpisz swoje imię i nazwisko oraz adres emailowy. Nie zapomnij kliknąć **"Subscribe"**. Od tego momentu będziesz powiadomiony, kiedy nowy biuletyn będzie gotowy do przeglądania. Potem tylko otwórz email i kliknij na nacisk **"View"**.

Możesz także przeglądać aktualne i poprzednie biuletyny na parafialnej stronie internetowej, skanując ten kod QR z telefonem komórkowym i klikając na wyskakujący link.



Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy, zadzwoń do biura parafialnego pod numer 773-767-2411.

22 lipca - Św. Marii Magdaleny

W gronie uczniów Jezusa występuje Maria zwana Magdaleną. Jej przydomek zwykło się tłumaczyć jako odniesienie do miasta, z którego miała pochodzić (Magdala na północno-zachodnim brzegu Jeziora Galilejskiego). Wspominają o tej uczennicy Pańskiej wszystkie cztery Ewangelie, w sumie 12 razy. Dwukrotnie (Mk 15, 40 i Łk 8, 1-3) pojawia się ona w gronie kobiet idących za Jezusem. Łukasz dodaje, że Jezus uwolnił ją od „siedmiu demonów”. Inni Ewangelisci podkreślają, że Maria była bezpośrednim świadkiem śmierci i zmartwychwstania Pana. Kiedy wraz z innymi kobietami przyszła namaścić ciało Jezusa, anioł oznajmił im wiadomość o Jego zmartwychwstaniu.

Czwarta Ewangelia, którą dziś czytamy, zachowała najpełniejszy obraz tej szczególnej uczennicy Pańskiej, która osobiście widziała Zmartwychwstałego. Teksty Nowego Testamentu nie pozwalają utożsamiać jej z nawróconą jawno grzesznicą. Legenda ta przyjęła się w Kościołach zachodnich w średniowieczu, kiedy swobodnie łączono różne sceny ewangeliczne. Tak skojarzono Magdalenę z grzeszną kobietą, której Jezus przebaczył „liczne grzechy” (Łk 7, 47), jak też z inną kobietą „pochwyconą na cudzołóstwie” (J 8, 3). Ostatnio egzegeza feministyczna odrzuca zdecydowanie taką identyfikację i maluje nowy obraz Marii Magdaleny w oparciu o źródła pozabiblijne.

Sięgając do apokryfów gnostyckich, autorzy popularnych powieści przypisują Magdalenie znacznie większą rolę niż w kanonicznych Ewangeliach. Kreują więc wizerunek kobiety obdarzonej szczególną zdolnością widzenia rzeczywistości duchowej. Z tego powodu jej autorytet w Kościele miał być wyższy od „władzy kluczy”, którą otrzymał św. Piotr. Tak subiektywne odczytanie źródeł starożytnych pomniejsza rolę urzędu nauczycielskiego, a wywyższa nieokreślony autorytet duchowy „wyzwolonej kobiety”, której ideałem ma być Maria Magdalena. Rynek wydawniczy zalewają dziś powieści, które zupełnie zniekształcają relację Jezusa i Magdaleny.

Czwarty Ewangelista – św. Jan Apostoł zdaje się przywracać Marii Magdalenie właściwe miejsce w Kościele apostoelskim. Aramejski podkład jego Ewangelii sugeruje, że przydomek Marii – Magdalena (Mariam Magdelajta) ma o wiele większe znaczenie niż tylko wskazanie na jej ziemskie pochodzenie. Otóż po aramejsku przydomek ten można tłumaczyć jako „wywyższona”, a raczej: „ta, której przywrócono wielkość”. Sens tego określenia objawia swą głębię w tajemnicy zmartwychwstania Chrystusa. Jego zwycięstwo nad śmiercią przywraca ludziom utraconą wielkość. „Każdy, kto w Niego wierzy, przez Jego imię otrzymuje odpuszczenie grzechów” – wyjaśnia św. Piotr w pierwszym czytaniu (Dz 10, 43). A św. Paweł dopowie w drugim: „Gdy się ukaże Chrystus, nasze Życie, wtedy i wy razem z Nim ukazecie się w chwale” (Kol 3, 4).

ŚŚ. Joachim i Anna

OPIEKUNOWIE: Joachim – dziadków; Anna – rzeźbiarzy, szmaciarzy, koronczarek, praczek, hafciarek, krawcowych, żeglarzy, górników, wytwórców pończoch, rękawiczek i mioteł, gręplarzy i złotników. Relikwie prawej jej ręki czczą we Wiedniu, lewej - w Rzymie.

IMIONA: obydwa pochodzenia hebrajskiego, Anna znaczy „ta, która ma miłosierdzie”, Joachim: „Bóg czyni mocnym”.

Anna i Joachim, znani z tekstów apokryficznych, byli rodzicami Najświętszej Maryi Panny. Pobrali się w podeszłym wieku i początkowo nie zostali pobłogosławieni narodzinami dzieci, jednak Pan Bóg w końcu dał im dziewczynkę, Maryję, z której narodzi się Mesjasz Pan. Kult św. Anny jest znany od VI wieku, św. Joachima – od XIV wieku. Ich najbardziej rozpowszechnionym wizerunkiem jest spotkanie przy Złotej Bramie w Jerozolimie.



NAUKA: Święta Anna modliła się przez lat 20, zanim doczekała się wysłuchania. Nie zrażaj się, jeśli Bóg nie spełnia natychmiast twych prośb. Módl się wytrwale i nie trać ufności. Bóg wysłucha Cię pewnie i albo da ci, o co prosisz, albo ześle ci inną łaskę, pożyteczniejszą dla Ciebie.

Modlitwa: Boże, któryś św. Annę uczynił godną łaski, iż stała się matką Rodzicielki Twego jednorodzonego Syna, spraw łaskawie, abyśmy, obchodząc dziś jej uroczystość, jej opieką i orędownictwem cieszyli się u Ciebie. Amen.

IV Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych

W niedzielę 28 lipca 2024 r. przypada IV Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych. Wybrany przez Ojca Świętego temat – „Nie odrzucaj mnie na starość” (Psalm 71,9) – ma na celu zwrócić uwagę na fakt, że niestety samotność jest gorzkim losem wielu starszych osób, które często są ofiarami kultury wyrzucania.

W tym roku przygotowań do Jubileuszu, który Ojciec Święty pragnie poświęcić modlitwie, temat Światowego Dnia zaczerpnięty jest z Psalmu 71, prośby starszego człowieka, który zastanawia się nad historią swojej przyjaźni z Bogiem.

Pielęgnując charyzmaty dziadków i osób starszych oraz ich wkład w życie Kościoła, Światowy Dzień pragnie wesprzeć wysiłki każdej wspólnoty kościelnej na rzecz budowania więzi międzypokoleniowych i zwalczania samotności, w świadomości, że: jak mówi Pismo Święte – „Niedobrze jest człowiekowi być samemu” (Rdz 2,18).

2024 Kolekta na Doroczny Plan Współpracy Misyjnej

Druza kolekta zbierana podczas wszystkich Mszach św. w weekend, 3-4 sierpnia, przeznaczona jest na roczny Program Współpracy Misyjnej. W tym roku nasza parafia będzie zbierać fundusze na rzecz Zgromadzenie Współczujących Sióstr Franciszkanek Ubogich. Koperty na tą zbiórkę znajdują się na stolikach przy wyjściach kościelnych. Zabierz jedną już dzisiaj wychodząc z kościoła.

Zgromadzenie Współczujących Sióstr Franciszkanek Ubogich (CFSOP) to nowa, dynamiczna międzynarodowa wspólnota religijna oddanych Sióstr Misjonarek, założona na Filipinach w 1996 roku. Zainspirowana życiem i przykładem swojego Patrona, św. Franciszka z Asyżu oraz przykładem św. Teresy z Kalkuty Siostry pokornie i swobodnie, bez zapłaty i opłat, ofiarowują swoje dzieła miłosierdzia najbardziej potrzebującym z narodów i cierpiącym bezdomnym dzieciom w Kenii, Jamajce, Haiti i na Filipinach, całkowicie zdając się na Bożą Opatrzność.

S. Myrna Velasco, CFSOP, obywatelka Filipin, jest Wikariuszem Generalnym i pionierką oraz starszą siostrą po ślubach wieczystych rzymskokatolickiej Zgromadzenie Współczujących Franciszkanek Ubogich (CFSOP), która w ogromnym stopniu pomogła w zakładaniu ośrodków misyjnych dla biednych na Filipinach, Haiti, Jamajce i w Kenii. S. Myrna przebywa obecnie w siedzibie Generalatu, 2 Queens Drive, Montego Bay, gdzie pełni funkcję asystentki przełożonej lokalnej i jest aktywną pracowniczką duszpasterską w diecezji Montego Bay. Oddana pielęgniarka dyplomowana z ponad 28 letnim doświadczeniem, s. Myrna przez prawie 15 lat hojnie służyła jako główna pielęgniarka w Hospicjum Hope (Nadzieja) dla umierających, a przez ostatnie trzy lata wiernie służyła jako wolontariuszka Pielęgniarka byłego biskupa Montego Bay, arcybiskupa Burchella McPhersona, D.D.

W nocy 23 grudnia 2023 roku dwójka dzieci, Liam i Tiffany, spłoneli żywcem w pożarze w slumsach Chokaa Nairobi, gdy ich biedna matka była zmuszona pracować nocą. Od tego czasu Siostry CFSOP założyły prowizoryczny ośrodek opieki dziennej i nocnej, aby chronić i służyć dzieciom, podczas gdy ich matki wychodzą do pracy i szukają pracy.

Siostra Myrna odwiedzi naszą parafię w weekend 3-4 sierpnia 2024 r., aby podczas wszystkich Mszach św. zaapelować o wsparcie na rzecz budowy Centrum Rozwoju Dziecka i Kobiet w Krzysie Królowej Nadziei. Ośrodek ten będzie pełnił funkcję Dziennego i Doraźnego Centrum Opieki nad dziećmi, oferującego dzieciom odpowiednie profesjonalne programy zdrowotne, żywieniowe, i edukacyjne, oraz Centrum Zawodowego oferującego programy szkoleniowe, zatrudnienia i środków do życia dla bezrobotnych matek i młodych kobiet mieszkających w społeczności getta w Chokaa, Nairobi, Kenia. Niech Bóg Wam wszystkim obficie błogosławi za okazaną hojność i wsparcie! Więcej informacji na temat CFSOP można znaleźć na stronie <https://cfsopusa.wixsite.com/home/about-cfsop>.

Pielgrzymka 2024 XXXVII Piesza Polonijna Pielgrzymka Maryjna

*z Chicago do Sanktuarium Matki Bożej
Częstochowskiej w Merrillville, Indiana
(5755 Pennsylvania St., Merrillville, IL 46410)*

**10-11 sierpnia 2024 r.
„Jesteś ze mną, gdy idę do Ciebie,
MARYJO!”**

Długość całej trasy około 48 km

Sobota, 10 sierpnia

5:30 am - zbiórka

6:00 am - wyjazd autobusów z kościołów

7:30 am - Msza św. W Kościele Niepokalanego
Poczęcia NMP (Immaculate Conception Church),
2944 E. 88th St. W Chicago

Pielgrzymka wyrusza po Mszy św.

Pierwszy dzień pielgrzymki kończymy w Sanktuarium
M.B. Ludzmierskiej w Munster (Karmelici), Indiana

9:00 pm - Msza św. u Karmelitów

Niedziela, 11 sierpnia

7:00 am - wyruszamy z

Sanktuarium M.B. Ludzmierskiej w Munster

2:00 pm - Uroczysta Msza św.

Sanktuarium M.B. Częstochowskiej w Merrillville

6:00 pm - wyjazd autobusów wracając do Illinois

7:30 pm - planowany przyjazd do Chicago, Niles
i Burbank (pod kościoły św. Jacka, św. Ferdynanda,
św. Jana Brebeuf, św. Alberta)

Zapisy online od 21 lipca do 9 sierpnia na stronach

www.polonijnapielgrzymka.com

i

www.salwatorianie.us

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o telefon do
Pana Leszka Olechno,
który jest odpowiedzialny za zapisy (847) 293-3466

Zapisy stacjonarne na pielgrzymkę odbywają się w dniach 28 lipca do 9 sierpnia

1. W dni powszednie:

Doma, 10144 S. Roberts Rd., Palos Hills 708-907-3700

Par. św. Alberta, 8000 S. Linder Ave., Burbank 708-423-0321

2. W niedzielę:

Kościół św. Konstancji w Chicago, Jezuicki Ośrodek

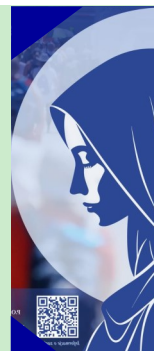
Milenijny w Chicago, Kościół św. Alberta w Burbank,

Kościół św. Jana Brebeuf w Niles, Misja Miłosierdzia

Bożego w Lombard, Kościół św. Tomasza w Palatine,

Ojcowie Salwatorianie w Merrillville, IN

**UWAGA! Niezapisani nie będą dopuszczeni do
udziału w pielgrzymce!**





POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

*Serdecznie zaprasza na uroczysty bankiet z okazji
60-lecia istnienia szkoły*

26 października 2024 r.

Crystal Grand Banquets

12416 South Archer Avenue, Lemont, IL 60439

Prosimy o zarezerwowanie tej daty w kalendarzu!

Z tej okazji chcemy wydać pamiątnik, w którym przedstawimy historię i dorobek naszej szkoły. Będziemy zaszczycony, jeśli zmieścicie Państwo pamiątkowy wpis (życzenia, gratulacje) do naszego pamiątnika.

Oплата za życzenia i gratulacje:

Cała strona - \$100

albo Połowa strony - \$65

Życzenia i gratulacje prosimy wysłać na adres:

cholewinski2015@gmail.com

Czeki należy wystawić na: Cholewiński Polish School
i przesłać na adres:

Polska Szkoła im. Ks. St. Cholewińskiego

Kinga Kościelniak

5123 S. Laporte Ave.

Chicago, IL 60638

Zapisy na Rok Katechetyczny 2024-2025

Jeśli Twoje dziecko uczęszcza do szkoły publicznej i szukasz Programu Formacji Religijnej dla Twojego dziecka/dzieci, aby mogło uczyć się i wzrastać w wierze katolickiej, a także przyjmować Sakramenty Pierwszej Komunii Świętej i Bierzmowania, rozważ zapisania ich do naszego programu. Zajęcia odbywają się w środy w godzinach 6:30 pm - 8:00 pm od września do maja.

Formularz rejestracyjny można pobrać ze strony internetowej naszej parafii w zakładce „Religious Ed”, można go wypełnić i odesłać do Biura Parafialnego lub można zarejestrować się osobiście w godzinach urzędowania. W momencie rejestracji należy wpłacić depozyt w wysokości połowy opłaty, gotówką, czekiem lub Venmo jako akceptowanymi formami płatności.

Jeżeli po raz pierwszy rejestrują Państwo swoje dziecko w naszym Programie REF, prosimy o zabranie ze sobą kopii aktu chrztu i/lub świadectwa Pierwszej Komunii Świętej.

Program REF zawsze poszukuje ochotników, którzy będą katechetami lub pomogą w biurze lub klasie REF. Jeśli czujesz, że Bóg Cię do tego powołuje i możesz zobowiązać się do podjęcia tej odpowiedzialności, skontaktuj się z koordynatorką REF, Marią Horbał, pod numerem 773-842-4999.

16 sierpnia 2024 r. ~ 7:00pm

The Polish Museum of America

984 North Milwaukee Avenue

Chicago, IL 60642

**Muzeum Polskie w Ameryce
oraz Narodowe Muzeum Morskie
w Gdańsku zapraszają na
Uroczystość otwarcia wystawy
100 lat polskiego żeglarstwa**



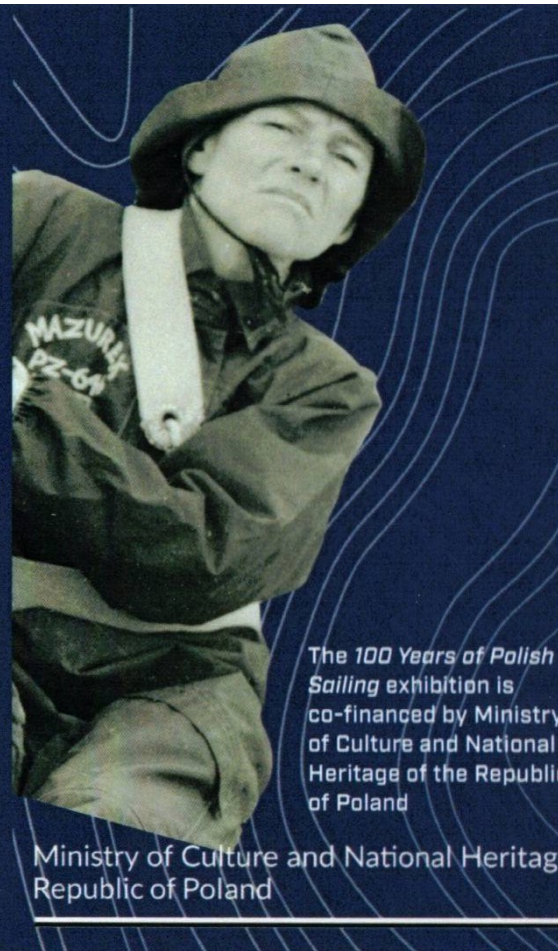
NATIONAL
MARITIME
MUSEUM
in Gdańsk



POLSKI
ZWIĄZEK
ŻEGLARSKI
POLISH
YACHTING
ASSOCIATION



100 LAT
100 YEARS
POLSKIEGO ŻEGLARSTWA
OF POLISH SAILING



The 100 Years of Polish
Sailing exhibition is
co-financed by Ministry
of Culture and National
Heritage of the Republic
of Poland

Ministry of Culture and National Heritage
Republic of Poland

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweck, Scott Koker, Bronisław Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, thank you that Jesus gave up what he wanted, just so he could help other people. Help me to follow his example. Amen.

Mission for the Week

Spend some alone time with Jesus tonight. If you get interrupted because someone else needs help, that's okay. Go help, and then come back to your alone time with Jesus again.

Sharing the Gospel

Have you ever just wanted to be alone for a while? Jesus and his disciples knew what that felt like. They wanted to be alone to talk and rest, but crowds of people were surrounding them. Even when Jesus and his disciples tried to slip away unnoticed, people followed them anyway. They arrived only to find more crowds of people. This was certainly not the quiet time they had planned on. Being patient and kind, Jesus gave up what he wanted, and he began to teach the crowds.

Now color the picture!



Find and circle these words from today's Gospel:

PLACE
APOSTLES
ALONE

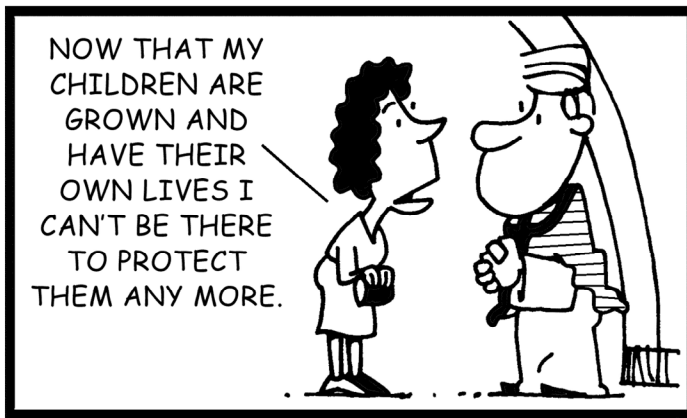
GOING
BOAT
CROWD

SHEPHERD
PEOPLE
TEACHING

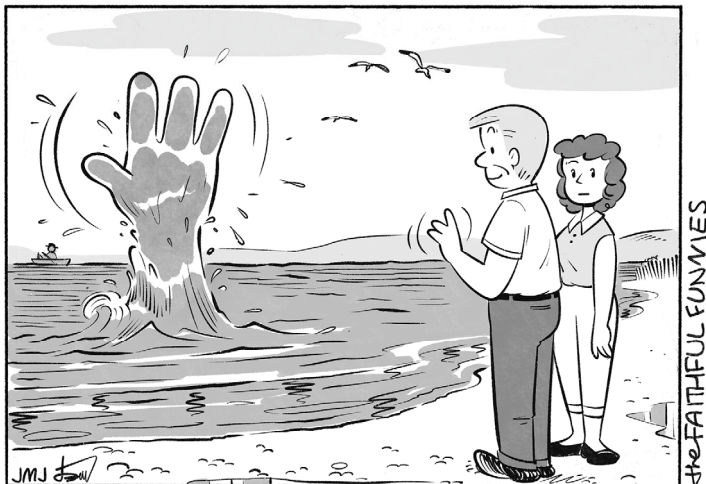
F T G E R T H A O S P
E A L O N E L R T U E
R P N D I T O J S H O
B O A T O N L D I M P
E S V R T I G T H Y L
P T H A D O N G A C E
N L U G T B U T S R M
T E A C H I N G Y O A
P S O C L W C O I W N
G A S H E P H E R D T



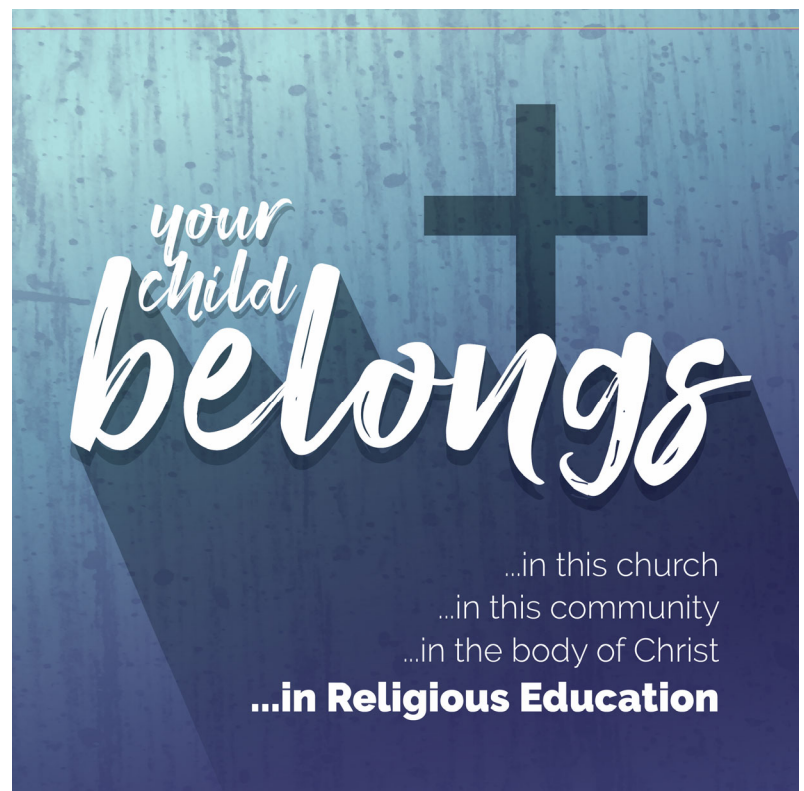
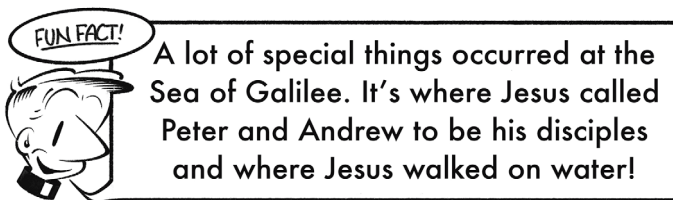
16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



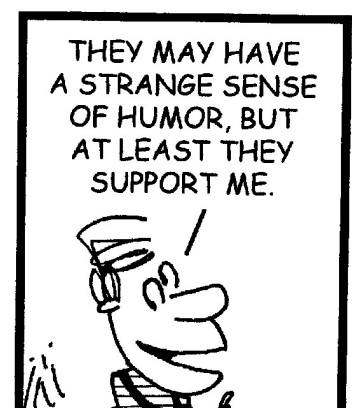
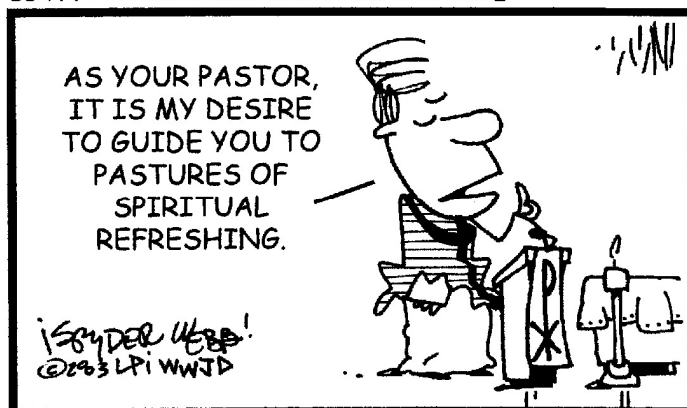
"How do you know that the Sea of Galilee is friendly?"

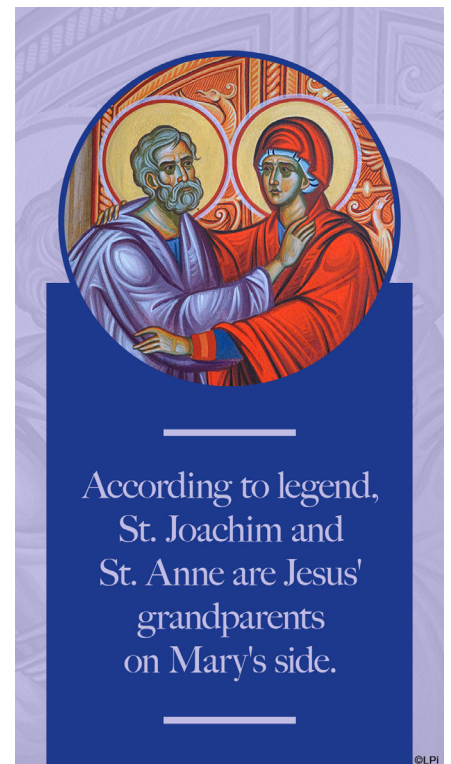
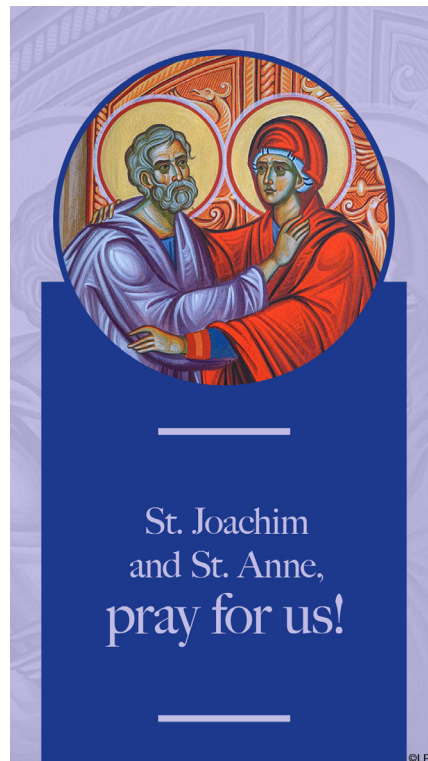
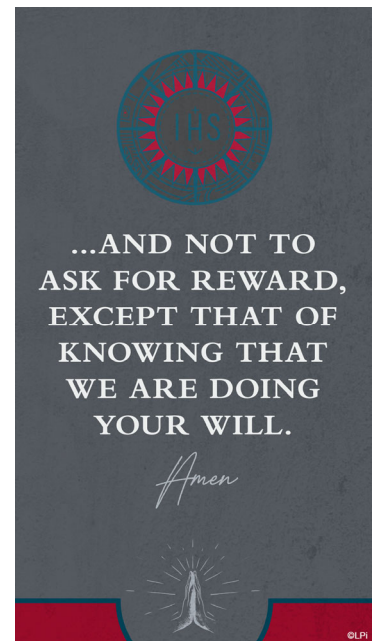
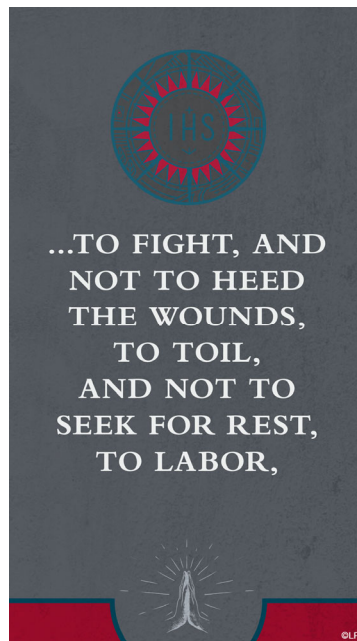
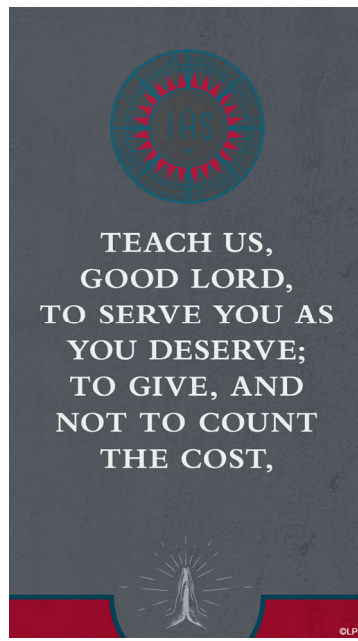
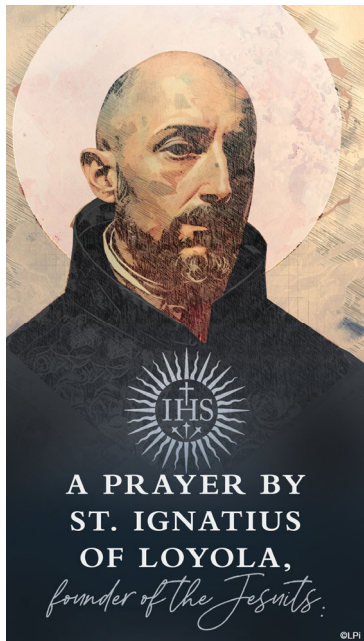


"It waves."



16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME





MIDWAY CHAMBER OF COMMERCE



BACK TO SCHOOL BACKPACK GIVE-A-WAY

Free Back pack, school supplies,
DJ, inflatables & much more!

FREE EVENT!

BLOCK PARTY

**August 10th Saturday
10am-12pm**

@ Kennedy HS Parking Lot

Bring the whole family:

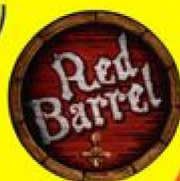
must be present, while supplies last

free backpack and school supplies for each child

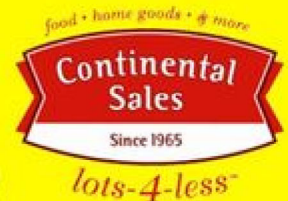
Meet our Sponsors:



Archer Heights
Credit Union



HOPE
CHURCH



Byline Bank



APARICIO
LAW OFFICE LLC

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME **Dorothy Jaworska**

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Danuta Kamijsz
MARY KAY
Skin care, Body care, Fragrances
(224) 595-0952
facebook.com/DKMaryK

ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lpi.com/adcreator

Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Offer may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation date. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**

773.600.7474
708.876.8484

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING

24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice



MidAmerica Bancorp., Inc.
Residential-Commercial Lending

- Purchase Loans • Refinancing
- Cash out/Debt Consolidation
- Renovation/Construction loans
- Mowimy po Polsku!



708.237.4050

www.midamericabancorp.com
NMLS# 203035

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**

TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

**PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS**

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowim Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 | f t i n



**SUPPORT
OUR PARISH**

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mowimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



- SALES
- SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**



Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015